

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	2
Approbation de Recommandations UIT-T.....	3
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Jamaïque, Royaume-Uni</i>	3
Service téléphonique:	
<i>Antilles néerlandaises (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i>	3
<i>Bahreïn (Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Manama)</i>	4
<i>Chypre (Cyprus Telecommunications Authority (CYTA), Nicosia)</i>	5
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i>	5
<i>Iran (République islamique d') (Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Tehran)</i>	6
<i>Israël (Ministry of Communications (MOC), Tel Aviv)</i>	14
<i>L'ex-République yougoslave de Macédoine (Ministry of Transport and Communications, Skopje)</i>	15
<i>Nicaragua (Instituto Nicaragüense de Telecomunicaciones y Correos (TELCOR - Ente Regulador), Managua)</i>	16
<i>Pologne (Ministry of Infrastructure, Warszawa)</i>	16
<i>Polynésie française (Office des Postes et Télécommunications, Papeete)</i>	17
Service des télégrammes: <i>Kazakhstan (Kazakhtelecom (JSC), Astana City)</i>	18
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	19
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	20
Amendements aux documents de service	
Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	21
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	23
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	23
Liste des indicateurs de destination des télégrammes.....	24
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	24
Plan de numérotage national.....	25

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

N° 813	1.VI.2004
N° 814	15.VI.2004
N° 815	1.VII.2004

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

25.V.2004
8.VI.2004
24.VI.2004

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 805 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} février 2004)
- 803 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} janvier 2004)
- 801 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)
- 799 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} novembre 2003)
- 798 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 octobre 2003)
- 797 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} octobre 2003)
- 789 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureau-fax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html>

Approbation de Recommandations UIT-T

A. Par TSB AAP-75 du 16 avril 2004, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T H.235 (2003) Amendement 1 (06/04/2004)
- Recommandation UIT-T Q.762 (1999) Amendement 2 (13/04/2004)
- Recommandation UIT-T Q.763 (1999) Amendement 3 (13/04/2004)
- Recommandation UIT-T Q.764 (1999) Amendement 3 (13/04/2004)
- Recommandation UIT-T Q.765.5 (13/04/2004): Système de signalisation n° 7 – Mécanisme de transport d'application: commande d'appel indépendant du support
- Recommandation UIT-T Q.1902.2 (2001) Amendement 2 (13/04/2004)
- Recommandation UIT-T Q.1902.3 (2001) Amendement 2 (13/04/2004)
- Recommandation UIT-T Q.1902.4 (2001) Amendement 2 (13/04/2004)
- Recommandation UIT-T Q.1902.6 (2001) Amendement 1 (13/04/2004)

Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

Note du TSB

A la demande des Administrations de la Jamaïque et du Royaume-Uni, le Directeur du TSB a attribué les codes de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale des réseaux de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Jamaïque	3-078
Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord	5-248

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Service téléphonique

Antilles néerlandaises (indicatif de pays +599)

Communication du 23.IV.2004:

Le *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, annonce la mise en service des nouveaux numéros d'abonnés suivants aux Antilles néerlandaises:

<i>Localité</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Service</i>	<i>Date</i>
Curaçao	+599 9 693 XXXX	Mobile	23.IV.2004

Contact:

E. Rhuggenaath
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)
P.O. Box 2047
CURAÇAO
Netherlands Antilles
Tél: +599 9 463 1700
Fax: +599 9 736 5265
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

Bahreïn (indicatif de pays +973)

Communication du 5.V.2004:

La *Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Manama, Royaume de Bahreïn, annonce qu'à partir du 1^{er} juin 2004 tous les numéros de téléphone du Royaume de Bahreïn (indicatif de pays +973) comprendront huit (8) chiffres. Tous les numéros géographiques en vigueur et tous les numéros du service mobile passeront respectivement de six et sept chiffres à huit chiffres. A compter du 1^{er} juin 2004, il ne sera plus possible d'accéder aux numéros à six ou sept chiffres.

A partir du 1^{er} juillet 2004, tous les numéros des services spéciaux et service kiosque comprendront huit chiffres.

La longueur du numéro national (significatif) (N(S)N – National (Significant) Number) sera en règle générale de huit chiffres, désignée par la séquence ABCDEFGH. Les seules exceptions sont les numéros courts utilisés à des fins particulières dans le plan.

La structure du N(S)N (ABCDEFGH) sera la suivante:

AB	Utilisation
00	Préfixe international utilisé pour avoir accès à la numérotation internationale.
1X	Série de numérotation géographique.
2X	Série de numérotation géographique.
3X	Numéros non géographiques pour les services personnels, mobiles et de radiomessagerie.
4X	Réservé.
5X	Numéros d'entreprise.
6X	Réservé.
7X	Réservé aux numéros géographiques.
8X	Services spéciaux.
9X	Numéros kiosques.

Nouveau plan de numérotage national du Royaume de Bahreïn

Série de numéros géographiques:	17 XXX XXX
Série de numéros Audiotexte (services kiosques):	900XXXXX (à partir du 1 ^{er} juillet 2004)
Services spéciaux:	800XXXXX (à partir du 1 ^{er} juillet 2004)
Service mobile – série de numéros GSM:	39 XXX XXX 36 XXX XXX

Indicatif de pays	+973
numéro national (significatif) (N(S)N)	Huit chiffres
Indicatif interurbain	Aucun

Tous les opérateurs sont invités à programmer leurs centraux en conséquence.

De plus amples renseignements sont disponibles sur le site web officiel: www.tra.org.bh

Contact:

Market Operations,
Telecommunications Regulatory Authority (TRA)
P.O. Box 10353
MANAMA
Kingdom of Bahrain
Tél: +973 17 540 120
Fax: +973 17 532 125
E-mail: mborgan@tra.org.bh

Chypre (indicatif de pays +357)

Communication du 27.IV.2004:

Cyprus Telecommunications Authority (CYTA), Nicosia, annonce qu'elle a décidé d'autoriser l'accès depuis l'étranger à son service 'libre-appel', afin de faciliter le déplacement de chypriotes dans d'autres pays et pour que les entreprises et d'autres organismes basés à Chypre puissent recevoir des demandes en provenance de l'étranger.

- Accès au Service 'libre-appel' national de Chypre

Les opérateurs de télécommunications sont donc priés d'assurer l'accès, à compter du 1er mai 2004, à la série de numéros ci-après correspondant à ce service: +357 8000 XXXX. Le règlement du trafic vers ce service se fera en appliquant la quote-part terminale établie par la CYTA pour le trafic du service aboutissant à Chypre. Ce trafic sera comptabilisé au titre des engagements relatifs au trafic du service fixe (le cas échéant).

Le service 'libre-appel' national de Chypre n'est pas considéré, pour les appels internationaux, comme un service de taxation à l'arrivée; tous les appels provenant de l'étranger doivent être traités comme des appels ordinaires en automatique international. Par conséquent, les appels devront être taxés dans le pays d'origine comme des appels à destination du réseau (fixe) de Chypre.

- Nouvelle série de numéros mobiles

La nouvelle série de numéros mobiles: +357 990 XXXXX, qui sera mise en service à compter du 1er mai 2004, sera attribuée à Soeasy/service GSM à prépaiement.

Le règlement des appels internationaux entrants à destination de cette série de numéros se fera en appliquant la quote-part terminale fixée par la CYTA pour le trafic du service mobile, et ce type d'appel sera soumis aux engagements relatifs au trafic du service mobile (le cas échéant).

Aucune communication payable à l'arrivée ne sera acceptée à destination de numéros mobiles.

Il est demandé aux opérateurs de télécommunications de Chypre d'ouvrir l'accès à ces deux nouveaux services dans leurs centres internationaux de commutation, de mettre à jour leurs bases de données et d'informer leurs clients en conséquence.

Contact:

Ms Irene Kouzali
Rates and Traffic Routing
Cyprus Telecommunications Authority (CYTA)
Telecommunications Str.
P.O. Box 24929
CY – 1396 NICOSIA
Cyprus
Tél: +357 22 701 119
Fax: +357 22 494 155
E-mail: global@cyta.com.cy
URL: <http://www.cytaglobal.com>

Cuba (indicatif de pays +53)

Communication du 8.IV.2004:

La *Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA)*, La Habana, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) de Cuba:

- Service mobile:

<i>Opérateur</i>	<i>Nouvel indicatif de mobile</i>	<i>Format de numérotation international</i>
Granma	23	+53 23 4281XX +53 23 4282XX
Sancti Spiritus	41	+53 41 38XXX
Ciego de Ávila	33	+53 33 2674XX - +53 33 2679XX

- Service fixe:

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numéros</i>
Santiago de Cuba	22	+53 22 677XXX; +53 22 265XX +53 22 6797XX; +53 22 6798XX; +53 22 6902XX +53 22 6909XX; +53 22 6900XX
Guantánamo	21	+53 21 803XXX; +53 21 804XXX +53 21 87 4XX
Villa Clara	42	+53 42 48 25XX - +53 42 4829XX +53 42 48 61XX; +53 42 4820XX
Habana	64	+53 64 86 1XXX +53 64 86 5XXX +53 64 81 4XXX
Habana	692	+53 692 282XXX +53 692 201XXX
Habana	6929	+53 6929 20 42XX +53 6929 20 43XX
Matanzas	459	+53 459 35XX - +53 459 39XX

Contact:

Ing. Katy Repiso González
Numbering Plan International (UNI)
ETECSA
Calle 3ra entre 78 y 80, oficina 511, Miramar
C.P. 11300
CIUDAD DE LA HABANA
Cuba
Tél: +53 7 204 5065
Fax: +53 7 204 5069
E-mail: katy@uni.tel.etecsca.cu

Iran (République islamique d') (indicatif de pays +98)

Communication du 27.IV.2004:

La *Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Tehran, annonce les changements d'indicatifs d'accès mobiles suivants dans le plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) de la République islamique d'Iran:

Indicatif de pays:	+98
Minimal/Maximal (N(S)N):	dix (10) chiffres hormis l'indicatif de pays (+98)
Heure locale:	UTC +3½

- Première étape

Depuis le 22 décembre 2003 à 2359 heures (heure locale), les indicatifs d'accès mobile en Iran sont les suivants:

<i>Localité</i>	<i>Indicatifs existants (NDC)</i>	<i>Numéro d'abonné existant</i>	<i>Nouveaux indicatifs (NDC)</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Hamedan	911	81XXXXX	918	11XXXXX	Aucun changement
	913	81(1,2)XXXX	918	31(1,2)XXXX	
	918	81(1,2)XXXX	918	81(1,2)XXXX	
Kermanshah	911	83(1,2)XXXX	918	13(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	83(1,2)XXXX	918	33(1,2)XXXX	
	918	83(1-3)XXXX	918	83(1-3)XXXX	

<i>Localité</i>	<i>Indicatifs existants (NDC)</i>	<i>Numéro d'abonné existant</i>	<i>Nouveaux indicatifs (NDC)</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Sar Pol Zahab	911	83(4,5)XXXX	918	13(4,5)XXXX	Aucun changement
	913	83(4,5)XXXX	918	33(4,5)XXXX	
	918	83(4,5)XXXX	918	83(4,5)XXXX	
Kangavar	911	837XXXX	918	137XXXX	Aucun changement
	913	83(7,8)XXXX	918	33(7,8)XXXX	
	918	83(7,8)XXXX	918	83(7,8)XXXX	
Ilam	911	84(1,2)XXXX	918	14(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	84(1,2)XXXX	918	34(1,2)XXXX	
	918	84(1,2)XXXX	918	84(1,2)XXXX	
Malayer	911	85(1,2)XXXX	918	15(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	85(1,2)XXXX	918	35(1,2)XXXX	
	918	851XXXX	918	851XXXX	
Arak	911	86(1,2)XXXX	918	16(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	86(1,2)XXXX	918	36(1,2)XXXX	
	918	862XXXX	918	862XXXX	
Khomein	911	86(5,6)XXXX	918	16(5,6)XXXX	Aucun changement
	913	86(5,6)XXXX	918	36(5,6)XXXX	
	918	865XXXX	918	865XXXX	
Sanandaj	911	87(1,2)XXXX	918	17(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	87(1,2)XXXX	918	37(1,2)XXXX	
	918	87(1,2)XXXX	918	87(1,2)XXXX	
Saqqez	911	87(4,5)XXXX	918	17(4,5)XXXX	Aucun changement
	913	87(4,5)XXXX	918	37(4,5)XXXX	
	918	875XXXX	918	875XXXX	

Il était prévu d'apporter ces changements au cours des trois jours précédant le 25 décembre 2003. Pendant cette période, les indicatifs d'accès mobile anciens et nouveaux pouvaient être utilisés en parallèle. A partir de cette date et jusqu'au 20 mars 2004, une annonce enregistrée sera diffusée pour les numéros composés avec l'ancien format.

- Deuxième étape

Depuis le 26 décembre 2003 à 2359 heures (heure locale), les indicatifs d'accès mobile en Iran sont les suivants:

<i>Localité</i>	<i>Indicatifs existants (NDC)</i>	<i>Numéro d'abonné existant</i>	<i>Nouveaux indicatifs (NDC)</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Shiraz	911	71XXXXX	917	11XXXXX	Aucun changement
	913	71XXXXX	917	31XXXXX	
	917	71(0-6)XXXX	917	71(0-6)XXXX	
Kazeroon	911	72(1,2)XXXX	917	12(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	72(1,2)XXXX	917	32(1,2)XXXX	
	917	72(1,2)XXXX	917	72(1,2)XXXX	

<i>Localité</i>	<i>Indicatifs existants (NDC)</i>	<i>Numéro d'abonné existant</i>	<i>Nouveaux indicatifs (NDC)</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Marvdasht	911	72(8,9)XXXX	917	12(8,9)XXXX	Aucun changement
	913	72(8,9)XXXX	917	32(8,9)XXXX	
	917	72(8,9)XXXX	917	72(8,9)XXXX	
Fasa	911	73(1,2)XXXX	917	13(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	73(1,2)XXXX	917	33(1,2)XXXX	
	917	73(1,2)XXXX	917	73(1,2)XXXX	
Yasuj	911	741XXXX	917	141XXXX	Aucun changement
	913	74(1,3)XXXX	917	34(1,3)XXXX	
	917	74(1,3)XXXX	917	74(1,3)XXXX	
Dugonbadan	911	74(2,4)XXXX	917	14(2,4)XXXX	Aucun changement
	913	74(2,4)XXXX	917	34(2,4)XXXX	
	917	74(2,4)XXXX	917	74(2,4)XXXX	
Abadeh	911	75(1,2)XXXX	917	15(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	75(1,2)XXXX	917	35(1,2)XXXX	
	917	75(1,2)XXXX	917	75(1,2)XXXX	
Bandar-e Abbas	911	76(1,3)XXXX	917	16(1,3)XXXX	Aucun changement
	913	76(1,3,7)XXXX	917	36(1,3,7)XXXX	
	917	76(1,3)XXXX	917	76(1,3)XXXX	
Bandar -e Lengeh	911	76(2,4)XXXX	917	16(2,4)XXXX	Aucun changement
	913	76(2,4)XXXX	917	36(2,4)XXXX	
	917	76(2,4)XXXX	917	76(2,4)XXXX	
Minab	911	765XXXX	917	165XXXX	Aucun changement
	913	76(5,6)XXXX	917	36(5,6)XXXX	
	917	76(5,6)XXXX	917	76(5,6)XXXX	
Bandar- e Bushehr	911	77(1,2)XXXX	917	17(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	77(1-5)XXXX	917	37(1-5)XXXX	
	917	77(1-3)XXXX	917	77(1-3)XXXX	
Lar	911	78(1,2)XXXX	917	18(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	78(1,2)XXXX	917	38(1,2)XXXX	
	917	78(1,2)XXXX	917	78(1,2)XXXX	
Jahrom	911	791XXXX	917	191XXXX	Aucun changement
	913	79(1,2)XXXX	917	39(1,2)XXXX	
	917	79(1,2)XXXX	917	79(1,2)XXXX	

Il était prévu d'apporter ces changements au cours des sept jours précédant le 2 janvier 2004. Pendant cette période, les indicatifs d'accès mobile anciens et nouveaux pouvaient être utilisés en parallèle. A partir de cette date et jusqu'au 20 mars 2004, une annonce enregistrée sera diffusée pour les numéros composés avec l'ancien format.

- Troisième étape

Depuis le 3 janvier 2004 à 2359 heures (heure locale), les indicatifs d'accès mobile en Iran sont les suivants:

<i>Localité</i>	<i>Indicatifs existants (NDC)</i>	<i>Numéro d'abonné existant</i>	<i>Nouveaux indicatifs (NDC)</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Ahwaz	911 913 916	61XXXXX 61(1-4)XXXX 61(1-9)XXXX	916 916 916	11XXXXX 31(1-4)XXXX 61(1-9)XXXX	Aucun changement
Abadan	911 913 916	63(1,2)XXXX 63(1,2)XXXX 63(1,2)XXXX	916 916 916	13(1,2)XXXX 33(1,2)XXXX 63(1,2)XXXX	Aucun changement
Dezful	911 913 916	64(1,2)XXXX 64(1,2)XXXX 64(1,2)XXXX	916 916 916	14(1,2)XXXX 34(1,2)XXXX 64(1,2)XXXX	Aucun changement
Sar Bandar	911 913 916	65(1,2)XXXX 65(1,2)XXXX 65(1,2)XXXX	916 916 916	15(1,2)XXXX 35(1,2)XXXX 65(1,2)XXXX	Aucun changement
Khoram abad	911 913 916	66(1,3)XXXX 66(1,3)XXXX 662XXXX	916 916 916	16(1,3)XXXX 36(1,3)XXXX 662XXXX	Aucun changement
Brujerd	911 913 916	66(2,5)XXXX 66(2,5)XXXX 663XXXX	916 916 916	16(2,5)XXXX 36(2,5)XXXX 663XXXX	Aucun changement
Aligodarz	911 913 916	66(4,6)XXXX 66(4,6)XXXX 665XXXX	916 916 916	16(4,6)XXXX 36(4,6)XXXX 665XXXX	Aucun changement
Behbahan	911 913 916	671XXXX 671XXXX 672XXXX	916 916 916	171XXXX 371XXXX 672XXXX	Aucun changement
Masjedsolaiman	911 913 916	681XXXX 681XXXX 682XXXX	916 916 916	181XXXX 381XXXX 682XXXX	Aucun changement
Ramhormoz	911 913 916	69(1,2)XXXX 69(1,2)XXXX 69(1,2)XXXX	916 916 916	19(1,2)XXXX 39(1,2)XXXX 69(1,2)XXXX	Aucun changement

Il était prévu d'apporter ces changements au cours des deux jours précédant le 6 janvier 2004. Pendant cette période, les indicatifs d'accès mobile anciens et nouveaux pouvaient être utilisés en parallèle. A partir de cette date et jusqu'au 20 mars 2004, une annonce enregistrée sera diffusée pour les numéros composés avec l'ancien format.

- Quatrième étape

Depuis le 6 janvier 2004 à 2359 heures (heure locale), les indicatifs d'accès mobile en Iran sont les suivants:

<i>Localité</i>	<i>Indicatifs existants (NDC)</i>	<i>Numéro d'abonné existant</i>	<i>Nouveaux indicatifs (NDC)</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Mashhad	911	51XXXX	915	11XXXX	Aucun changement
	913	51(0,1-7)XXXX	915	31(0,1-7)XXXX	
	915	51(1-5)XXXX	915	51(1-5)XXXX	
Torbat - e jam	911	52(8,9)XXXX	915	12(8,9)XXXX	Aucun changement
	913	52(8,9)XXXX	915	32(8,9)XXXX	
	915	52(8,9)XXXX	915	52(8,9)XXXX	
Torbat - e heidarieh	911	53(1,2)XXXX	915	13(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	53(1,2)XXXX	915	33(1,2)XXXX	
	915	53(1,2)XXXX	915	53(1,2)XXXX	
Ferdus	911	53(4,5)XXXX	915	13(4,5)XXXX	Aucun changement
	913	53(4,5)XXXX	915	33(4,5)XXXX	
	915	53(4,5)XXXX	915	53(4,5)XXXX	
Zahedan	911	54(1,3)XXXX	915	14(1,3)XXXX	Aucun changement
	913	54(1,3)XXXX	915	34(1,3)XXXX	
	915	54(1,3)XXXX	915	54(1,3)XXXX	
Zabol	911	542XXXX	915	142XXXX	Aucun changement
	913	542XXXX	915	342XXXX	
	915	542XXXX	915	542XXXX	
Chabahar	911	54(5,6)XXXX	915	14(5,6)XXXX	Aucun changement
	913	54(5,6)XXXX	915	34(5,6)XXXX	
	915	54(5,6)XXXX	915	54(5,6)XXXX	
Iranshahr	911	54(7,8)XXXX	915	14(7,8)XXXX	Aucun changement
	913	54(7,8)XXXX	915	34(7,8)XXXX	
	915	54(7,8)XXXX	915	54(7,8)XXXX	
Naishabor	911	551XXXX	915	151XXXX	Aucun changement
	913	551XXXX	915	351XXXX	
	915	551XXXX	915	551XXXX	
Birjand	911	56 (1,2)XXXX	915	16 (1,2)XXXX	Aucun changement
	913	56 (1,2)XXXX	915	36 (1,2)XXXX	
	915	56 (1,2)XXXX	915	56 (1,2)XXXX	
Sabzevar	911	57(1,2)XXXX	915	17(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	57(1,2)XXXX	915	37(1,2)XXXX	
	915	57(1,2)XXXX	915	57(1,2)XXXX	
Ghoochan	911	58(1,2)XXXX	915	18(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	58(1,2)XXXX	915	38(1,2)XXXX	
	915	58(1,2)XXXX	915	58(1,2)XXXX	
Bojnurd	911	584XXXX	915	184XXXX	Aucun changement
	913	58(4,5)XXXX	915	38(4,5)XXXX	
	915	58(4,5)XXXX	915	58(4,5)XXXX	

Il était prévu d'apporter ces changements au cours des deux jours précédant le 9 janvier 2004. Pendant cette période, les indicatifs d'accès mobile anciens et nouveaux pouvaient être utilisés en parallèle. A partir de cette date et jusqu'au 20 mars 2004, une annonce enregistrée sera diffusée pour les numéros composés avec l'ancien format.

- Cinquième étape

Depuis le 9 janvier 2004 à 2359 heures (heure locale), les indicatifs d'accès mobile en Iran sont les suivants:

<i>Localité</i>	<i>Indicatifs existants (NDC)</i>	<i>Numéro d'abonné existant</i>	<i>Nouveaux indicatifs (NDC)</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Tabriz	911	41XXXXX	914	11XXXXX	Aucun changement
	913	41XXXXX	914	31XXXXX	
	914	41(1-5)XXXX	914	41(1-5)XXXX	
Maragheh	911	42(1,2)XXXX	914	12(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	42(1,2)XXXX	914	32(1,2)XXXX	
	914	42(1,2)XXXX	914	42(1,2)XXXX	
Miyaneh	911	423XXXX	914	123XXXX	Aucun changement
	913	42(3,4)XXXX	914	32(3,4)XXXX	
	914	42(3,4)XXXX	914	42(3,4)XXXX	
Ahar	911	42(6,7)XXXX	914	12(6,7)XXXX	Aucun changement
	913	426XXXX	914	326XXXX	
	914	426XXXX	914	426XXXX	
Sarab	911	431XXXX	914	131XXXX	Aucun changement
	913	43(1,2)XXXX	914	33(1,2)XXXX	
	914	43(1,2)XXXX	914	43(1,2)XXXX	
Orumiyeh	911	44(1,3,5)XXXX	914	14(1,3,5)XXXX	Aucun changement
	913	44(1,3,5,6)XXXX	914	34(1,3,5,6)XXXX	
	914	44(1,3)XXXX	914	44(1,3)XXXX	
Mahabad	911	44(2,4)XXXX	914	14(2,4)XXXX	Aucun changement
	913	44(2,4)XXXX	914	34(2,4)XXXX	
	914	44(2,4)XXXX	914	44(2,4)XXXX	
Ardabil	911	45(1,2)XXXX	914	15(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	45(1,2)XXXX	914	35(1,2)XXXX	
	914	45(1,2)XXXX	914	45(1,2)XXXX	
Khoy	911	46(1,2)XXXX	914	16(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	46(1,2)XXXX	914	36(1,2)XXXX	
	914	46(1,2)XXXX	914	46(1,2)XXXX	
Shabestar	911	471XXXX	914	171XXXX	Aucun changement
	913	471XXXX	914	371XXXX	
	914	471XXXX	914	471 XXXX	
Miandoab	911	48(1,2)XXXX	914	18(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	48(1,2)XXXX	914	38(1,2)XXXX	
	914	48(1,2)XXXX	914	48(1,2)XXXX	
Marand	911	49(1,2)XXXX	914	19(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	49(1,2)XXXX	914	39(1,2)XXXX	
	914	49(1,2)XXXX	914	49(1,2)XXXX	

Il était prévu d'apporter ces changements au cours des deux jours précédant le 11 janvier 2004. Pendant cette période, les indicatifs d'accès mobile anciens et nouveaux pouvaient être utilisés en parallèle. A partir de cette date et jusqu'au 20 mars 2004, une annonce enregistrée sera diffusée pour les numéros composés avec l'ancien format.

- Sixième étape

Depuis le 12 janvier 2004 à 2359 heures (heure locale), les indicatifs d'accès mobile en Iran sont les suivants:

Localité	Indicatifs existants (NDC)	Numéro d'abonné existant	Nouveaux indicatifs (NDC)	Nouveau numéro d'abonné	Remarques
Tehran	911	2(0,1)XXXXX	912	1(0,1)XXXXX	Aucun changement
	911	22(0-7)XXXX	912	12(0-7)XXXX	
	911	23(0,2-9)XXXX	912	13(0,2-9)XXXX	
	911	24(0,3-9)XXXX	912	14(0,3-9)XXXX	
	911	25(0,4,7-9)XXXX	912	15(0,4,7-9)XXXX	
	911	27(0-2,5-9)XXXX	912	17(0-2,5-9)XXXX	
	911	28(0,3-9)XXXX	912	18(0,3-9)XXXX	
	911	29(0,3-9)XXXX	912	19(0,3-9)XXXX	
	913	2(0,1)XXXXX	912	3(0,1)XXXXX	
	913	22(0-7)XXXX	912	32(0-7)XXXX	
	913	23(0,3-9)XXXX	912	33(0,3-9)XXXX	
	913	24(0,3-9)XXXX	912	34(0,3-9)XXXX	
	913	25(0,4,7-9)XXXX	912	35(0,4,7-9)XXXX	
	913	27(0-2,5-9)XXXX	912	37(0-2,5-9)XXXX	
	913	28(0,3-9)XXXX	912	38(0,3-9)XXXX	
	913	29(0,3-9)XXXX	912	39(0,3-9)XXXX	
912	2(0,1)XXXXX	912	2(0,1)XXXXX		
Islam Shahr	911	22(8,9)XXXX	912	12(8,9)XXXX	Aucun changement
	913	22(8,9)XXXX	912	32(8,9)XXXX	
	912	22(8,9)XXXX	912	22(8,9)XXXX	
Semnan	911	231XXXX	912	131XXXX	Aucun changement
	913	23(1,2)XXXX	912	33(1,2)XXXX	
	912	23(1,2)XXXX	912	23(1,2)XXXX	
Zanjan	911	24(1,2)XXXX	912	14(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	24(1,2)XXXX	912	34(1,2)XXXX	
	912	24(1,2)XXXX	912	24(1,2)XXXX	
Qom	911	25(1-3)XXXX	912	15(1-3)XXXX	Aucun changement
	913	25(1-3)XXXX	912	35(1-3)XXXX	
	912	25(1,2)XXXX	912	25(1,2)XXXX	
Saveh	911	25(5,8)XXXX	912	15(5,8)XXXX	Aucun changement
	913	25(5,6)XXXX	912	35(5,6)XXXX	
	912	255XXXX	912	255XXXX	
Karaj	911	26XXXXX	912	16XXXXX	Aucun changement
	913	26(0,1-3)XXXX	912	36(0,1-3)XXXX	
	912	26XXXXX	912	26XXXXX	
Shah Roud	911	27(3,4)XXXX	912	17(3,4)XXXX	Aucun changement
	913	27(3,4)XXXX	912	37(3,4)XXXX	
	912	27(3,4)XXXX	912	27(3,4)XXXX	

Localité	Indicatifs existants (NDC)	Numéro d'abonné existant	Nouveaux indicatifs (NDC)	Nouveau numéro d'abonné	Remarques
Qazvin	911	28(1,2)XXXX	912	18(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	28(1,2)XXXX	912	38(1,2)XXXX	
	912	28(1,2)XXXX	912	28(1,2)XXXX	
Varamin	911	291XXXX	912	191XXXX	Aucun changement
	913	29(1,2)XXXX	912	39(1,2)XXXX	
	912	29(1,2)XXXX	912	29(1,2)XXXX	

Il était prévu d'apporter ces changements au cours des deux jours précédant le 16 janvier 2004. Pendant cette période, les indicatifs d'accès mobile anciens et nouveaux pouvaient être utilisés en parallèle. A partir de cette date et jusqu'au 20 mars 2004, une annonce enregistrée sera diffusée pour les numéros composés avec l'ancien format.

- Septième et dernière étape

Depuis le 17 janvier 2004 à 2359 heures (heure locale), les indicatifs d'accès mobile en Iran sont les suivants:

Localité	Indicatifs existants (NDC)	Numéro d'abonné existant	Nouveaux indicatifs (NDC)	Nouveau numéro d'abonné	Remarques
Babol	911	11(1-3)XXXX	911	11(1-3)XXXX	Aucun changement
	913	11(1-4)XXXX	911	31(1-4)XXXX	
Amol	911	12(1,2,5)XXXX	911	12(1,2,5)XXXX	Aucun changement
	913	12(1,2)XXXX	911	32(1,2)XXXX	
Qaem Shahr	911	12(3,4,6)XXXX	911	12(3,4,6)XXXX	Aucun changement
	913	12(3,4)XXXX	911	32(3,4)XXXX	
Rasht	911	13(1-7)XXXX	911	13(1-7)XXXX	Aucun changement
	913	13(1-3)XXXX	911	33(1-3)XXXX	
Lahijan	911	14(1-4)XXXX	911	14(1-4)XXXX	Aucun changement
	913	14(1,2)XXXX	911	34(1,2)XXXX	
Sari	911	15(1-4)XXXX	911	15(1-4)XXXX	Aucun changement
	913	15(1,2)XXXX	911	35(1,2)XXXX	
Gorgan	911	17(1,3,5)XXXX	911	17(1,3,5)XXXX	Aucun changement
	913	17(1,3)XXXX	911	37(1,3)XXXX	
Gonbad -e kavos	911	17(2,4,6)XXXX	911	17(2,4,6)XXXX	Aucun changement
	913	17(2,4)XXXX	911	37(2,4)XXXX	
Bandar-e Anzali	911	18(1-3)XXXX	911	18(1-3)XXXX	Aucun changement
	913	18(1,2)XXXX	911	38(1,2)XXXX	
Chalous	911	19(1-3)XXXX	911	19(1-3)XXXX	Aucun changement
	913	19(1,2)XXXX	911	39(1,2)XXXX	
Isfahan	911	31XXXXX	913	11XXXXX	Aucun changement Aucun changement Aucun changement
	913	31XXXXX	913	31XXXXX	
	913	32(5-9)XXXX	913	32(5-9)XXXX	
	913	30(8,9)XXXX	913	30(8,9)XXXX	
Shahre za	911	32(1,2)XXXX	913	12(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	32(1,2)XXXX	913	32(1,2)XXXX	
Naeen	911	323XXXX	913	123XXXX	Aucun changement
	913	323XXXX	913	323XXXX	

Localité	Indicatifs existants (NDC)	Numéro d'abonné existant	Nouveaux indicatifs (NDC)	Nouveau numéro d'abonné	Remarques
Najaf abad	911	33(1,2)XXXX	913	13(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	33(1,2)XXXX	913	33(1,2)XXXX	
Zarrin shahr	911	33(4,5)XXXX	913	13(4,5)XXXX	Aucun changement
	913	33(4,5)XXXX	913	33(4,5)XXXX	
Kerman	911	34(0-2)XXXX	913	14(0-2)XXXX	Aucun changement
	913	34(0-3)XXXX	913	34(0-3)XXXX	
Bam	911	344XXXX	913	144XXXX	Aucun changement
	913	344XXXX	913	344XXXX	
Sirjan	911	34(5,7)XXXX	913	14(5,7)XXXX	Aucun changement
	913	34(5,7)XXXX	913	34(5,7)XXXX	
Jiroft	911	34(8,9)XXXX	913	14(8,9)XXXX	Aucun changement
	913	34(8,9)XXXX	913	34(8,9)XXXX	
Yazd	911	35(1-5)XXXX	913	15(1-5)XXXX	Aucun changement
	913	35(1-5)XXXX	913	35(1-5)XXXX	
Kashan	911	36 (1,2)XXXX	913	16 (1,2)XXXX	Aucun changement
	913	36(1,2)XXXX	913	36(1,2)XXXX	
Khansar	911	37(1,2)XXXX	913	17(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	37(1,2)XXXX	913	37(1,2)XXXX	
Shahr-e kord	911	38(1,2)XXXX	913	18(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	38(1,2)XXXX	913	38(1,2)XXXX	
Rafsanjan	911	39(1,2)XXXX	913	19(1,2)XXXX	Aucun changement
	913	39(1,2)XXXX	913	39(1,2)XXXX	

Il était prévu d'apporter ces changements au cours des deux jours précédant le 20 janvier 2004. Pendant cette période, les indicatifs d'accès mobile anciens et nouveaux pouvaient être utilisés en parallèle. A partir de cette date et jusqu'au 20 mars 2004, une annonce enregistrée sera diffusée pour les numéros composés avec l'ancien format.

Contact:

Mr Taghi Shafiee
 Director, International Technical Affairs
 Telecommunications Regulatory Authority (TRA)
 P.O. Box 15875-4415
 TEHRAN 15598
 Iran (Islamic Republic of)
 Tél: +98 21 840 3612
 Fax: +98 21 846 8999

Israël (indicatif de pays +972)

Communication du 4.V.2004:

Le *Ministry of Communications (MOC)*, Tel Aviv, annonce que les modifications qui ont été apportées aux numéros mobiles dans le plan de numérotage national d'Israël (NNP – National Numbering Plan) ont été mises en œuvre avec succès depuis le 20 avril 2004, comme indiqué ci-dessus:

- 1) Adjonction d'un septième chiffre au numéro d'abonné (SN – Subscriber Number) des réseaux mobiles. A partir du 20 avril 2004, pour appeler des numéros mobiles de l'étranger, il faudra composer douze (12) chiffres dans le format +972 AB NXX XXXX, au lieu de onze (11) chiffres comme dans le format précédent +972 AB NXX XXX.

- 2) Regroupement des préfixes du service mobile (NDC – National Destination Code) 5B et 6B en un seul préfixe 5B par opérateur mobile.
- 3) Le plan de mise en œuvre comprend une période transitoire pendant laquelle les numéros mobiles pourront être composés simultanément, aussi bien selon l'ancien que selon le nouveau format, jusqu'au 31 octobre 2004.
- 4) A partir du 1^{er} novembre 2004 et jusqu'au 30 avril 2005, les appels dirigés aux anciens préfixes n'aboutiront pas et une annonce spéciale sera diffusée.

Contact:

Mr Itzhak Yadgar
 Manager, International Activities Department
 Ministry of Communications
 Engineering and Licensing Division
 P.O. Box 29107
 61290 TEL AVIV
 Israel
 Tél: +972 3 519 8220
 Fax: +972 3 519 8244
 E-mail: yadgari@moc.gov.il

L'ex-République yougoslave de Macédoine (indicatif de pays +389)

Communication du 26.IV.2004:

Le *Ministry of Transport and Communications*, Skopje, annonce qu'à partir du 15 juin 2004, le nouveau code d'accès au service mobile ci-après sera activé pour l'opérateur mobile *Mobimak* dans le réseau mobile de l'ex-République yougoslave de Macédoine:

<i>Opérateur</i>	<i>Service</i>	<i>Indicatif d'accès au service mobile</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
Mobimak	GSM	71	XXX XXX

Plan de numérotage de l'ex-République yougoslave de Macédoine:

<i>District/Service</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéros d'abonné</i>	
		<i>Min. chiffres</i>	<i>Max. chiffres</i>
Service Mobile – MOBIMAK	70	six chiffres	six chiffres
Service Mobile – MOBIMAK	71	six chiffres	six chiffres
Service Mobile – COSMOFON	75	six chiffres	six chiffres
Skopje	2	sept chiffres	sept chiffres
Kumanovo	31	cinq chiffres	six chiffres
Štip	32	cinq chiffres	six chiffres
Kočani	33	cinq chiffres	six chiffres
Strumica	34	cinq chiffres	six chiffres
Gostivar	42	cinq chiffres	six chiffres
Veles	43	cinq chiffres	six chiffres
Tetovo	44	cinq chiffres	six chiffres
Kičevo	45	cinq chiffres	six chiffres
Ohrid	46	cinq chiffres	six chiffres
Bitola	47	cinq chiffres	six chiffres
Prilep	48	deux chiffres	six chiffres
Service de radiomessagerie (paging)	51	deux chiffres	deux chiffres
Service Internet	55	six chiffres	six chiffres

Contact:

Director
Telecommunications Directorate
Ministry of Transport and Communications
1, Dame Gruev Street
1000 SKOPJE
The Former Yugoslav Republic of Macedonia
Tél: +389 2 3224 511
Fax: +389 2 3224 611
E-mail: contact@dtk.gov.mk

Nicaragua (indicatif de pays +505)

Communication du 1.V.2004:

L'*Instituto Nicaragüense de Telecomunicaciones y Correos (TELCOR - Ente Regulador)*, Managua, annonce que le système de numérotation fermé uniforme à sept (7) chiffres, comme indiqué ci-après, devrait fonctionner dans le réseau national de télécommunication de la République du Nicaragua,

où:

Premier chiffre du numéro d'abonné	Service
1	Services spéciaux d'urgence/sélection d'opérateurs pour les appels longue distance aux niveaux national et international
2	Zones géographiques: Managua et ses principales communes
3	Zones géographiques: León, Chinandega et leurs principales communes
4	Réservé aux fins d'identification de la ville de Managua
5	Zones géographiques: Granada, Masaya, Rivas, Cazara, Juigalpa, Boaco, Blufields et leurs communes principales
6	Réservé au service de téléphonie mobile cellulaire
7	Zones géographiques: Estela, Mtagalpa, Jinotega, Puerto Cabezas et leurs principales communes
8	Réseaux de téléphonie mobile
9	Réservé pour une demande de nouveaux services

Format de numérotation international: +505 XXX XXXX.

Contact:

Instituto Nicaragüense de Telecomunicaciones
y Correos (TELCOR - Ente Regulador)
MANAGUA
Nicaragua
Tél: +505 222 7348
Fax: +505 222 7644

Pologne (indicatif de pays +48)

Communication du 27.IV.2004:

Le *Ministry of Infrastructure*, Warszawa, annonce la mise en service du nouvel indicatif mobile suivant en Pologne:

Opérateur	Format de numérotation	Numéro d'essai	Date de mise en service
GSM Era	+48 880 XXXXXX	+48 880 900 000	1 ^{er} juin 2004

Contact:

Mr Jacek Losik
Director of Telecommunications Technology Department
Ministry of Infrastructure
Chalubinskiego 4/6 Str
00-928 WARSZAWA
Poland
Tél: +48 22 522 5000
Fax: +48 22 522 5045
E-mail: jlosik@mi.gov.pl

Polynésie française (indicatif de pays +689)

Communication du 5.V.2004:

L'Office des Postes et Télécommunications, Papeete, annonce le plan de numérotage de la Polynésie française:

Indicatif de pays: +689

Plan fermé à six (6) chiffres

Format de numérotation international: +689 XX XX XX

- Fixe

36 XX XX	Serveurs vocaux*
4X XX XX	RTPC/RNIS
5X XX XX	RTPC/RNIS
6X XX XX	RTPC/RNIS
8X XX XX	RTPC/RNIS
9X XX XX	RTPC/RNIS

Cabine téléphonique: 88 XX XX*

- Mobile GSM

20 XX XX	SIM Prépayé*
21 XX XX	SIM Prépayé*
23 XX XX	SIM Prépayé*
24 XX XX	SIM Prépayé*
25 XX XX	SIM Prépayé*
26 XX XX	SIM Prépayé*
27 XX XX	SIM Prépayé*
70 XX XX	
71 XX XX	
72 XX XX	
73 XX XX	
74 XX XX	
75 XX XX	
76 XX XX	
77 XX XX	
78 XX XX	
79 XX XX	

* **Note importante:** Tous les appels à l'arrivée devront être bloqués par l'opérateur du pays d'origine. Toutes ces séquences sont réservées aux numéros spéciaux (audiotext), publiphones ou mobiles prépayés. Les appels reçus en PCV (communication payable à l'arrivée) dans ces séquences de numéros de la Polynésie française ne seront pas inclus dans les reversements internationaux.

Contact:

Monsieur William Kimchou
Office des Postes et Télécommunications
Immeuble Ainapare
98714 PAPEETE
Tahiti
Polynésie française
Tél: +689 41 46 72
Fax: +689 45 25 00
E-mail: william_kimchou@opt.pf

Service des télégrammes

Kazakhstan

Communication du 6.V.2004:

Kazakhtelecom (JSC), Astana City, annonce que les codes de bureau ci-après, attribués aux bureaux télégraphiques du Kazakhstan, utilisés pour acheminer les télégrammes dans le système à retransmission des télégrammes conformément à la Recommandation UIT-T F.32 (10/95), sont supprimés:

AKMOLA	KZAM
AKTAU	KZAK
AKTUBINSK	KZAB
ALMATY	KZAA
ARKALUK	KZAL
ATYRAU	KZAT
KARAGANDA	KZKY
KOKCHETAY	KZKQ
KOSTANAY	KZLS
KZUL ORDA	KZKO
PAVLODAR	KZPV
PETROPAVLOVSK KAZAK	KZPP
SEMIPALATINSK	KZSP
SHUMKENT	KZCM
TALDUKORGAN	KZTK
TARAZ	KZTR
URALSK	KZUR
UST KAMENOGORSK	KZUK
ZHEZKAZGAN	KZZK
Tous autres	KZAX

A compter du 1^{er} juillet 2004 à 0000 heure UTC, l'indicateur de destination des télégrammes unique «KZXX» sera utilisé pour l'acheminement des télégrammes vers toutes les destinations au Kazakhstan.

La *liste des indicateurs de destination des télégrammes*, publiée conformément à la Recommandation UIT-T F.32, sera mise à jour en conséquence.*

Pour tout renseignement complémentaire ou pour toute assistance, prière de prendre contact avec:

Mrs Olga Vetrova
Director of International Agreements Department
Kazakhtelecom (JSC)
ALMATY
Kazakhstan
Tél: +7 3272 58 74 10
Fax: +7 3272 53 20 20
E-mail: olga.vetrova@telecom.kz

* Voir le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 812 du 15.V.2004, page 24.

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	766	Maldives (p. 19).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
697	Finlande (p. 5/6).	772	Mozambique (p. 4).
698	Angola (p. 18).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
700	Slovénie (p. 9).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
702	Samoa (p. 6).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
704	Finlande (p. 13).	782	Japon (p. 7).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume-Uni (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	784	Chypre (p. 3).
711	Slovénie (p. 8).	785	Dominique (p. 5).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
716	Norvège (p. 17).	788	Allemagne (p. 18).
719	Danemark (p. 5).	789	Nouvelle-Calédonie (p. 5).
722	Belize (p. 8).	790	Indonésie (p. 3), Slovaquie (p. 4).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	791	Slovénie (p. 4).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	792	Indonésie (p. 4).
727	Maroc (p. 5).	796	Dominique (p. 4-5).
729	Uruguay (p. 17/18).	797	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 21).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	798	Antigua-et-Barbuda (p. 5), Slovaquie (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).	799	Honduras (p. 19), Hongrie (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	802	Chypre (p. 5), Islande (p. 10), Turks et Caïcos (Iles) (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).	804	Serbie-et-Monténégro (p. 8).
748	Kenya (p. 4).	805	Panamá (p. 18).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).	808	Cayman (Iles) (p. 7-9).
753	Pérou (p. 9).	809	Pays-Bas (p. 19).
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).	810	Trinité-et-Tobago (p. 23).
757	Portugal (p. 4).	812	Chypre (p. 5).
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).		
762	Groenland (p. 7).		

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Maurice, Moldova, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panamá, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Suriname, République arabe syrienne, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD	insérer	PAR	paragraphe
COL	colonne	REP	remplacer
LIR	lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 43^e édition, Juin 2003 et Suppléments Nos 1, 3 et 3

Section IV

Sous-section 2A

ADD

- CL05** Serprotec Limited Corp., Blanco 1663, Suite 1404, Valparaíso, Chile.
(Tel: +56 32 232780, +56 32 594397, Fax: +56 32 212215,
E-mail: alejandro.arancibia@serprotec.com)
Personne à contacter: Alejandro Arancibia Destefani

REP

- BG02** Navigation Maritime Bulgare, 1, Primorski Blvd., 9000 Varna, Bulgaria.
(Tel: +359 52 602999, +359 52 683700, Tlx: 67 77351 Fax: +359 52 600360,
+359 52 632873
E-mail: comms@navbul.com, E-mail: gb02@navbul.com)
Personnes à contacter: Vassil Dimitrov ou Aneta Angelova
- CN03** Beijing Marine Communication and Navigation Company, No. 1 Waiguan Houshen,
Anwai, Beijing, China 100011.
(Tel: +86 10 65293664, +86 10 64225357, Fax: +86 10 65293600,
+86 10 64213509
E-mail: mcnacsec@public.bta.net.cn)
Personne à contacter: Xie Wen Cai
- MC01** Monaco Telecom, 25, Boulevard de Suisse, MC-98000 Monaco Cédex, Monaco.
(Tel: +377 99666300, Fax: +377 99666301,
E-mail: f.ferrua@monaco-telecom.mc)
Personne à contacter: Frédéric Ferrua, tel: +377 99666391
- MC02** Dabinovic (Monaco) S.A.M., 74 Boulevard d'Italie, E/F, MC-98000 Monaco Monaco.
(Tel: +377 93104450, Fax: +377 93104498,
E-mail: info@dabisam.com)
Personne à contacter: Steve Dabinovic

Sous-section 2C

REP

BEL

- | | | | | |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE01 | BE02 | BE03 | BE04 |
| | BE05 | BE06 | BE07 | BE09 |
| | DP03 | GB01 | GB08 | IU02 |
| | NL09 | RS06 | | |
| b) | BE01 | BE02 | BE03 | BE04 |
| | BE05 | BE06 | BE07 | BE09 |
| | BE10 | | | |

CHL

- | | | | | |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE02 | CL01 | CL02 | CL03 |
| b) | CL01 | CL02 | CL03 | CL04 |
| | CL05 | | | |

REP

HKG

- | | | | | |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE02 | CN03 | CY03 | CY05 |
| | DP05 | FR22 | GB05 | GB06 |
| | GB08 | GB11 | GB14 | HX01 |
| | HX02 | HX04 | HX05 | HX08 |
| | HX09 | HX13 | JP02 | JP03 |
| | JP05 | NL01 | RS01 | US03 |
| | US06 | | | |
| b) | HX01 | HX02 | HX04 | HX05 |
| | HX08 | HX09 | HX11 | HX13 |

NZL

- | | | | | |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE02 | CA03 | DP02 | DP05 |
| | NL01 | NL02 | NO01 | NZ01 |
| | RS01 | RS06 | US03 | |
| b) | NZ01 | | | |

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} octobre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 797 – 1.X.2003)

(Amendement N° 5)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 14	<i>Centrafricaine (Rép.)</i>	ADD	
	6-046-2	NationLink	NationLink Telecom
	6-046-3	NationLink	NationLink Telecom
P 23	<i>Etats-Unis</i>	ADD	
	3-049-5	Piscataway, NJ	IDT Telecom, Inc.
P 58	<i>Suède</i>	2-081-4 SUP	
	2-081-4	Stockholm (Stockholm PA11)	Port IT AS

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} novembre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 799 – 1.XI.2003)

(Amendement N° 7)

Ordre numérique ADD

P 8	3-078	Jamaïque
P 12	5-248	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Ordre alphabétique ADD

P 21	3-078	Jamaïque
P 24	5-248	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Liste des indicateurs de destination des télégrammes
(Selon la Recommandation UIT-T F.32)
(Situation au 15 mai 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 764 – 15.V.2002)

(Amendement N° 17)

P 25 KAZAKHSTAN

COL 1-5 LIR

Date d'application: 1^{er} juillet 2004 à 0000 heure UTC

Pays/zone géographique	Réseau (Administration/ER)	Code de réseau	Nom du Bureau	Code de bureau
1	2	3	4	5
KAZAKHSTAN KAZAKHSTAN KAZAJSTÁN	KAZAKHTELECOM (JSC), Astana City*	KZ - -	Toutes destinations	KZXX

* Voir la communication de Kazakhtelecom (JSC), publiée dans le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 812 du 15.V.2004, page 18.

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} avril 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 785 – 1.IV.2003)

(Amendement N° 17)

P 18 *Etats-Unis* ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Etats-Unis	Duocash Inc. 4901 N.W. 17 th Way, Suite 403 FORT LAUDERDALE FL 33309	89 1 006	Mr. Anthony Schexnaildre Duocash Inc. 4901 N.W. 17 th Way, Suite 403 FORT LAUDERDALE FL 33309 Tél: +1 954 332 5196 Fax: +1 954 491 4934 E-mail: aps@duocash.com	23.IV.2004

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Royaume-Uni	T-Mobile Billing & Service GmbH Waterfront Hammersmith Embankment Chancellors Road LONDON W 9RX	89 44 29	Mr. Albrecht Staerker T-Mobile Billing & Service GmbH Kelsenstrasse 5-7 1030 WIEN Austria Tél: +43 1 795 850 Fax: +43 1 798 9636 E-mail: office-tmbs@t-mobile.at	23.II.2004

**Plan de numérotage national
(Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/02))**

Version électronique: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 15.IV.2004 au 1.V.2004, les pays suivants ont actualisé ou fait parvenir leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Angola (République d')</i>	(indicatif de pays +244)
<i>Centrafricaine (République)</i>	(indicatif de pays +236)
<i>Jordanie (Royaume hachémite de)</i>	(indicatif de pays +962)
<i>L'ex-République yougoslave de Macédoine</i>	(indicatif de pays +389)
<i>Nicaragua</i>	(indicatif de pays +505)
<i>Vanuatu (République de)</i>	(indicatif de pays +678)

